



Brüssel, 29.5.2020
COM(2020) 215 final

2020/0095 (COD)

Ettepanek:

EUROOPA PARLAMENDI JA NÕUKOGU MÄÄRUS,

**millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 20. mai 2019. aasta määrust (EL)
2019/833, millega kehtestatakse Loode-Atlandi Kalandusorganisatsiooni
reguleerimispiirkonnas kohaldatavad kaitse- ja rakendusmeetmed**

SELETUSKIRI

1. ETTEPANEKU TAUST

• Ettepaneku põhjused ja eesmärgid

Ettepaneku peamine eesmärk on võtta liidu õigusesse üle Loode-Atlandi Kalandusorganisatsiooni (NAFO) viimasel aastakoosolekul (2019) vastu võetud kaitse- ja rakendusmeetmete muudatused. Ettepanek hõlmab ka NAFO redaktsioonilisi parandusi ja sellega kohandatakse sõnastust ELi õigusliku kontekstiga. NAFO on piirkondlik kalandusorganisatsioon, kes vastutab tema pädevusvaldkonda kuuluvate Loode-Atlandi kalavarude majandamise eest. NAFO kaitse- ja rakendusmeetmeid kohaldatakse üksnes NAFO reguleerimispiirkonnas avamerel, mis on määratletud kui rannikuäärsete riikide kalandusjurisdiktsiooni alt välja jääv piirkond. EL on olnud NAFO konventsiooni osaline alates 1979. aastast.

NAFO konventsioonis on sätestatud, et NAFO komisjonis vastu võetud kaitsemeetmed on siduvad (XIV artikkel, VI artikli lõiked 8 ja 9) ning konventsiooniosalised on kohustatud neid rakendama.

Euroopa Liidu lepingu artikli 3 lõikes 5 on sätestatud, et EL peab rangelt järgima rahvusvahelist õigust. See hõlmab NAFO kaitse- ja rakendusmeetmete järgimist.

Määrusega (EL) 2019/833 võeti liidu õigusesse üle NAFO kaitse- ja rakendusmeetmed. Ettepanek hõlmab enamikku NAFO poolt hiljuti vastu võetud muudatusettepanekuid. Kõnealused muudatused jõustusid liidu suhtes 2. detsembril 2019 ja neid kohaldatakse alates nimetatud kuupäevast.

• Kooskõla poliitikavaldkonnas praegu kehtivate õigusnormidega

Ettepanek on kooskõlas määrusega (EL) 2019/833.

Ettepanek on kooskõlas määruse (EL) nr 1380/2013 (ühise kalanduspoliitika kohta) VI osaga (välispoliitika), milles on sätestatud, et liit arendab kalandusalaseid välissuhteid kooskõlas rahvusvaheliste kohustustega, tuginedes oma püügitegevuses koostööle piirkondlike kalandusorganisatsioonidega ning kaasates eeskirjade järgimise tagamiseks Euroopa Kalanduskontrolli Ameti.

Ettepanekuga täiendatakse määrust (EL) 2017/2403, milles käsitletakse välispüügilaevastike majandamist, ning sätestatakse, et liidu kalalaevadele antakse piirkondlike kalandusorganisatsioonide lube, samuti täiendatakse nõukogu määrust (EÜ) nr 1005/2008, mis käsitleb ebaseaduslikku, teatamata ja reguleerimata kalapüüki, ning sätestatakse, et ebaseadusliku, teatamata ja reguleerimata kalapüügiga tegelevate laevade liidu nimekiri hõlmab ebaseadusliku, teatamata ja reguleerimata kalapüügiga tegelevate laevade NAFO nimekirja.

Ettepanek ei hõlma ELi kalapüügivõimalusi, mille kohta teeb otsuse NAFO. Euroopa Liidu toimimise lepingu (edaspidi „ELi toimimise leping“) artikli 43 lõike 3 kohaselt on nõukogul õigus võtta vastu meetmeid hindade ja maksude, toetuste ja koguseliste piirangute kehtestamise ning kalapüügivõimaluste kehtestamise ja eraldamise kohta.

• Kooskõla muude liidu tegevuspõhimõtetega

Ettepanek on kooskõlas liidu muude poliitikavaldkondadega.

2. ÕIGUSLIK ALUS, SUBSIDIAARSUS JA PROPORTSIONAALSUS

- **Õiguslik alus**

Ettepanek tugineb ELi toimimise lepingu artikli 43 lõikele 2, kuna selle kohaselt tuleb kehtestada sätteid, mis on vajalikud ühise kalanduspoliitika eesmärkide saavutamiseks.

- **Subsidiaarsus (ainupädevusse mittekuuluva valdkonna puhul)**

Ettepanek tehakse liidu ainupädevusse kuulavas valdkonnas (ELi toimimise lepingu artikli 3 lõike 1 punkt d). Subsidiaarsuse põhimõtet seetõttu ei kohaldata.

- **Proportsionaalsus**

Ettepanek tagab ELi kohustuste täitmise NAFO raames, minemata kaugemale sellest, mis on vajalik selle eesmärgi saavutamiseks.

- **Vahendi valik**

Valitud õigusaktiga muudetakse määrust (EL) 2019/833.

3. JÄRELHINDAMISE, SIDUSRÜHMADEGA KONSULTEERIMISE JA MÕJU HINDAMISE TULEMUSED

- **Praegu kehtivate õigusaktide järelhindamine või toimivuse kontroll**

Ei ole asjakohane.

- **Konsulteerimine sidusrühmadega**

Ettepaneku eesmärk on muuta määrust (EL) 2019/833, lisades sellesse kaitse- ja rakendusmeetmete viimased muudatused, mis võeti vastu NAFO aastakoosolekul 2019. aasta septembris. Need muudatused on konventsiooniosalistele siduvad. ELi liikmesriikide ekspertide ja tööstusharu esindajatega konsulteeriti nii kuni NAFO aastakoosolekuni, millel kõnealused soovitused vastu võeti, kui ka NAFO läbirääkimiste ajal.

- **Eksperdiarvamuste kogumine ja kasutamine**

Ettepanekuga võetakse liidu õigusesse üle NAFO soovitus, mis võeti vastu kooskõlas NAFO teaduslike ja kontrollialaste nõuannete alaliste komiteede seisukohtadega.

- **Mõjuhindang**

Ei ole asjakohane. Ettepanekuga võetakse liidu õigusesse üle NAFO soovitus, mis on konventsiooniosalistele siduv ja liikmesriikide suhtes vahetult kohaldatav.

- **Õigusnormide toimivus ja lihtsustamine**

Ettepanek ei ole seotud õigusloome kvaliteedi ja tulemuslikkuse programmiga (REFIT).

- **Põhiõigused**

Ettepanek ei mõjuta põhiõiguste kaitset.

4. MÕJU EELARVELE

Ettepanek ei mõjuta eelarvet.

5. MUU TEAVE

- **Rakenduskavad ning järelevalve, hindamise ja aruandluse kord**

Ei kohaldata.

- **Selgitavad dokumendid (direktiivide puhul)**

Ei kohaldata.

- **Ettepaneku sätete üksikasjalik selgitus**

Ettepanek hõlmab selliseid tehnilisi muudatusi nagu saagi- ja püügikoormuspiirangute, püügikeeldude, pardal hoitava saagi, võrgusilma suuruse ning püügi- ja toodangupäevikutega seotud sõnastuse parandamine ja täpsustamine, sealhulgas täiendavad kontrollikohustused ja igakuiste püügiaruannete lihtsustamine.

Ettepanek hõlmab ka NAFO redaktsioonilisi parandusi mõnedes sätetes, milles käsitletakse süvalesta, toodangupäevikut, ristviiteid rikkumistele ja rikkumismenetlusi. Ettepanekuga kehtestatakse mõisted ja viidatakse NAFO seire, kontrolli ja järelevalve veebisaidile ning asjaomasele protokollile, mille alusel antakse juurdepääs kõnealusele veebisaidile.

Ettepanekuga muudetakse ka määrust (EL) 2019/833, selgitades mõõdikute kasutamist, ning tehakse selgeks, et kohaldada tuleks NAFO norme. Ettepanekus kasutatakse NAFO kaitse- ja rakendusmeetmete määratlust kalalaeva kohta, kuna selle ulatus on laiem kui nõukogu määruses (EÜ) nr 1224/2009 esitatud määratlus. See võimaldab ELi kontrolli- ja täitevasutustel teha koostööd teiste NAFO konventsiooni osalistega. Ettepanekuga parandatakse teabe liikumist liikmesriikide kalandusasutuste, komisjoni ja NAFO sekretariaadi vahel ning tunnustatakse Euroopa Kalanduskontrolli Ameti rolli NAFO ühise inspekteerimis- ja järelevalvekava raames kasutatavate inspekteerimisvahendite koordineerimisel. Ettepanekuga kehtestatakse sätted Atlandi polaarhai kaitseks. Ettepanekus selgitatakse vajadust anda konventsiooniosalise sadamariigi nõusolek teise konventsiooniosalise inspektoritele ning ka NAFO tasandil kohaldatavaid prahilepinguid. Ettepanekuga delegeeritakse komisjonile ka õigus muuta NAFO kaitse- ja rakendusmeetmeid, milles käsitletakse hariliku süvameregarneeli püügil kasutatavaid võrgusilma suurusi, sorteerimisvõresid või -reste ja kinnituskette, ning põhjalähedase püügi keelualasid. Neid sätteid muudetakse tõenäoliselt NAFO eelseisvatel aastakoosolekutel alates 2020. aastast ning need jõustuvad tõenäoliselt vahetult enne 2021. aasta püügihooaega. Kõnealuseid sätteid on vaja kiiresti muuta, et liidu laevad saaksid igal tulevasel püügihooajal kalastada samadel alustel kui teiste NAFO konventsiooni osaliste laevad.

Ettepanek:

EUROOPA PARLAMENDI JA NÕUKOGU MÄÄRUS,

millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 20. mai 2019. aasta määrust (EL) 2019/833, millega kehtestatakse Loode-Atlandi Kalandusorganisatsiooni reguleerimispiirkonnas kohaldatavad kaitse- ja rakendusmeetmed

EUROOPA PARLAMENT JA EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,
võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artikli 43 lõiget 2,
võttes arvesse Euroopa Komisjoni ettepanekut,
olles edastanud seadusandliku akti eelnõu liikmesriikide parlamentidele,
võttes arvesse Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee arvamust¹,
toimides seadusandliku tavamenetluse kohaselt
ning arvestades järgmist:

- (1) Pärast Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) 2019/833² vastuvõtmist võttis Loode-Atlandi Kalandusorganisatsioon (NAFO) oma 41. aastakoosolekul vastu mitu õiguslikult siduvat otsust tema pädevusvaldkonda kuuluvate kalavarude kaitse kohta.
- (2) Kõnealused otsused on adresseeritud NAFO konventsiooni osalistele, kuid võivad sisaldada ka ettevõtjate kohustusi. Pärast NAFO kaitse- ja rakendusmeetmete jõustumist 2. detsembril 2019 muutusid need kõigi NAFO konventsiooni osaliste suhtes siduvaks. Liidu puhul tuleb need liidu õigusesse üle võtta ulatuses, milles need ei ole liidu õigusega juba ette nähtud.
- (3) Seepärast tuleks määrust (EL) 2019/833 kohandada, et kohaldada võrgusilma mõõtmist käsitlevaid NAFO norme, võtta kasutusele NAFO kasutatava kalalaeva määratlus, et võimaldada ELi kontrolli- ja täitevasutustel töötada kooskõlas teiste NAFO konventsiooni osalistega ning parandada teabe liikumist liikmesriikide ametiasutuste, komisjoni ja NAFO tegevsekretäri vahel.
- (4) Määruse (EL) 2019/473³ artikli 3 punktide c ja i kohaselt on Euroopa Kalanduskontrolli Ameti (EFCA) ülesanne muu hulgas korraldada liikmesriikide kalanduse kontrolli- ja inspekteerimistegevuse koordineerimist, et rakendada rahvusvahelisi kontrolli- ja inspekteerimisprogramme, näiteks NAFO ühist inspekteerimis- ja järelevalvekava, ning aidata liikmesriikidel edastada komisjonile ja kolmandatele isikutele püügitegevust ning kontrolli- ja inspekteerimistegevust puudutavat teavet. Seetõttu on asjakohane määrata EFCA asutuseks, kes saab

¹ ELT C , , lk .

² Euroopa Parlamendi ja nõukogu 20. mai 2019. aasta määrus (EL) 2019/833, millega kehtestatakse Loode-Atlandi Kalandusorganisatsiooni reguleerimispiirkonnas kohaldatavad kaitse- ja rakendusmeetmed, muudetakse määrust (EL) 2016/1627 ning tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrused (EÜ) nr 2115/2005 ja (EÜ) nr 1386/2007 (ELT L 141 28.5.2019, lk 1).

³ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 19. märtsi 2019. aasta määrus (EL) 2019/473 Euroopa Kalanduskontrolli Ameti kohta (ELT L 83, 25.3.2019, lk 18).

liikmesriikidelt inspekteerimist ja kontrolli käsitlevat teavet, näiteks meresõidu inspekteerimisaruandeid ja kontrollvaatluskavasid käsitlevaid teateid, ning edastab selle NAFO täitevsekretärile.

- (5) Kaitse- ja rakendusmeetmete menetlus, mille raames konventsiooniosalised edastavad teavet NAFO seire-, kontrolli- ja järelevalve veebisaidile, seisneb nüüd üleslaadimiseks mõeldud teabe saatmises NAFO täitevsekretärile. Seepärast on vaja ajakohastada määruse asjakohaseid sätteid, et kajastada seda muutust ja selgitada kanaleid, mida liikmesriigid peavad teabe edastamiseks kasutama.
 - (6) Samuti on vaja kehtestada kaitse- ja rakendusmeetmete sätted Atlandi polaarhai kaitseks, viia prahilepingute sätted kooskõlla NAFO kaitse- ja rakendusmeetmetega ning selgitada, et teise konventsiooniosalise inspektorite kasutamiseks on vaja sadamariigist konventsiooniosalise nõusolekut.
 - (7) Kaitse- ja rakendusmeetmete teatavaid sätteid tõenäoliselt muudetakse NAFO aastakoosolekutel, kuna kehtestatakse uued tehnilised meetmed seoses varude biomassi muutumisega ja põhjalähedase püügi keelu piirkondade läbivaatamisega. Selleks et kaitse- ja rakendusmeetmete edasised muudatused enne püügihooaja algust kiiresti liidu õigusesse üle võtta, tuleks komisjonile anda õigus võtta kooskõlas Euroopa Liidu toimimise lepingu artikliga 290 vastu delegeeritud õigusakte seoses järgmisega: hariliku süvameregarneeli püügil kasutatavad võrgusilma suurused, sorteerimisvõred või -restid ja kinnitusketid ning põhjalähedase püügi keelu piirkonnad. On eriti oluline, et komisjon viiks oma ettevalmistava töö käigus läbi asjakohaseid konsultatsioone, sealhulgas ekspertide tasandil, ja et kõnealused konsultatsioonid viidaks läbi kooskõlas 13. aprilli 2016. aasta institutsioonidevahelises parema õigusloome kokkuleppes⁴ sätestatud põhimõtetega. Eelkõige selleks, et tagada võrdne osalemine delegeeritud õigusaktide ettevalmistamises, saavad Euroopa Parlament ja nõukogu kõik dokumendid liikmesriikide ekspertidega samal ajal ning nende ekspertidel on pidev juurdepääs komisjoni eksperdirühmade koosolekutele, kus arutatakse delegeeritud õigusaktide ettevalmistamist.
 - (8) Määrust (EL) 2019/833 tuleks seepärast vastavalt muuta,
- ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määruse (EL) 2019/833 muutmine

Määrust (EL) 2019/833 muudetakse järgmiselt.

- (1) Artiklit 3 muudetakse järgmiselt:
 - (a) punkt 6 asendatakse järgmisega:

„6) „kalalaev“ – liidule kuuluv laev, mis on varustatud või ette nähtud püügitegevuseks või tegeleb sellega, sealhulgas kala töötlemise, ümberlaadimise või muu tegevusega, millega valmistatakse ette püüki või püügiga seotud tegevust, sealhulgas katselise või uurimusliku kalapüügi vallas;“
 - (b) lisatakse punkt 31:

„31) „MCSi veebisait“ – NAFO seire, kontrolli ja järelevalve veebisait, mis sisaldab merel ja sadamas tehtavate kontrollidega seotud teavet. Konventsiooniosaliste

⁴

ELT L 123, 12.5.2016, lk 1.

üksikisikutele kõnealusele veebisaidile juurdepääsu andmise menetlus on esitatud käesoleva määruse lisa punktis 45 osutatud kaitse- ja rakendusmeetmete II.XX lisas.“

(2) Artiklit 5 muudetakse järgmiselt:

(a) lõige 2 asendatakse järgmisega:

„2. Liikmesriigid võivad anda nende lipu all sõitvatele kalalaevadele loa püüda kalavarusid, mille jaoks liidule ei ole vastavalt kehtivatele kalapüügivõimalustele kvooti eraldatud, nn ühiskvoodi alusel, kui selline kvoot on olemas ja NAFO tegevsekretär ei ole teatanud püügikeelu kehtestamisest.“;

(b) lõike 3 punkt c asendatakse järgmisega:

„c) teatama komisjonile ja EFCA-le nende liidu laevade nimed, mis kavatsevad püüda ühiskvoodi alusel, vähemalt 48 tundi enne reguleerimispiirkonda sisenemist ja vähemalt 48 tundi pärast reguleerimispiirkonnast lahkumist. Teatele lisatakse võimaluse korral prognoositav püügimaht. Kui komisjon leiab, et NAFO kaitse- ja rakendusmeetmetes kehtestatud asjakohased tingimused on täidetud, teatab ta sellest NAFO tegevsekretärile.“

(3) Artikli 6 lõiget 1 muudetakse järgmiselt:

(a) punkt d asendatakse järgmisega:

„d) lõpetab meriahvena sihtpüügi rajoonis 3M ajavahemikus alates kella 24.00 (UTC) päeval, mil teatatud kogupüük jõuab prognoosi kohaselt 50 %ni meriahvena lubatud kogupüügist rajoonis 3M (millest teatakse kooskõlas lõikega 3), kuni 1. juulini;“

(b) punkt e asendatakse järgmisega:

„e) lõpetab meriahvena sihtpüügi rajoonis 3M alates kella 24.00 (UTC) päeval, mil teatatud kogupüük jõuab prognoosi kohaselt 100 %ni meriahvena lubatud kogupüügist rajoonis 3M, millest teatakse kooskõlas lõikega 3;“.

(4) Artikli 7 lõiget 2 muudetakse järgmiselt:

(a) punkt a asendatakse järgmisega:

„a) liidule ei ole eraldatud selles rajoonis kalavarude kvooti vastavalt kehtivatele kalapüügivõimalustele;“

(b) punkt b asendatakse järgmisega:

„b) konkreetsete kalavarude püügile on kehtestatud keeld (moratorium) või“.

(5) Artiklit 10 muudetakse järgmiselt:

(a) lõiget 1 muudetakse järgmiselt:

i) punkt c asendatakse järgmisega:

„c) iga liikmesriik edastab komisjonile kõikide määratud sadamate nimed ja komisjon edastab need NEAFC tegevsekretärile. Muudatuste tegemisel edastatakse eelmist nimekirja asendav nimekiri vähemalt 20 päeva enne muudatuse jõustumist.“;

ii) punkt e asendatakse järgmisega:

„e) iga liikmesriik inspekteerib süvalesta lossimist oma sadamates, koostab käesoleva määruse lisa punktis 9 osutatud kaitse- ja rakendusmeetmete IV.C lisas ette nähtud vormi kasutades inspekteerimisaruande ning saadab selle 14 tööpäeva

jooksul alates inspekteerimise lõpetamise kuupäevast NAFO tegevsekretärile ning koopia komisjonile ja EFCA-le. Aruandes esitatakse kõik sadamakontrolli käigus avastatud käesoleva määruse rikkumised ja nende üksikasjad. Aruanne peab sisaldama kogu asjaomast teavet rikkumiste kohta, mis avastati merel inspekteeritud kalalaeva käimasoleva püügireisi ajal.“;

(b) lõike 2 punkti d alapunkt i asendatakse järgmisega:

„laev ei ole saanud ühtegi kinnitust 72 tunni jooksul pärast seda, kui ta on saatnud teate kooskõlas punktiga a, või“.

(6) Artiklisse 12 lisatakse lõiked 9 ja 10:

„9. Reguleerimispiirkonnas on keelatud Atlandi polaarhai (*Somniosus microcephalus*) sihtpüük.

10. Liikmesriigi lipu all sõitvad kalalaevad teevad kõik endast oleneva, et minimeerida kaaspüüki ja suremust ning vabastavad elusad Atlandi polaarhaid viisil, mis tekitab võimalikult vähe kahju.“

(7) Artiklit 13 muudetakse järgmiselt:

(a) lõige 1 asendatakse järgmisega:

„1. Käesoleva artikli tähenduses mõõdetakse võrgusilma suurust kooskõlas käesoleva määruse lisa punktis 10 osutatud kaitse- ja rakendusmeetmete III.A lisaga.“;

(b) lõike 2 punkt a asendatakse järgmisega:

„a) 40 mm – harilik süvameregarneel, sh krevetid (PRA).“

(8) Artikli 18 lõige 4 jäetakse välja.

(9) Artikkel 23 asendatakse järgmisega:

„Artikkel 23

Prahilepingud

1. Käesoleva artikli tähenduses on „prahtiv konventsiooniosaline“ konventsiooniosaline, kellele on eraldatud kvoodid ja püügikoormus vastavalt kaitse- ja rakendusmeetmete I.A ja I.B lisale, või liikmesriik, kellele on eraldatud kalapüügivõimalused, ja „konventsiooniosalisest lipuriik“ on konventsiooniosaline või liikmesriik, kus prahitud laev on registreeritud.

2. Kalapüügiks prahtiva konventsiooniosalise kõikide kalapüügivõimaluste või nende osa alusel võib kasutada püügiluba omavaid prahitud laevu („prahitud laev“), millel on õigus sõita teise konventsiooniosalise lipu alla, järgmistel tingimustel:

a) konventsiooniosalisest lipuriik on kirjalikult nõustunud prahilepinguga;

b) ühes kalendriaastas sõlmitakse prahileping ühe kalalaevaga konventsiooniosalise lipuriigi kohta;

c) prahilepingu alusel võib igal kalendriaastal püüda kala kumulatiivselt kuni kuus kuud ning

d) prahtida ei tohi laeva, mille puhul on varem avastatud tegelemine ebaseadusliku, teatamata ja reguleerimata kalapüügiga.

3. Kogu saak ja kaaspüük, mille prahitud laev on püüdnud kooskõlas prahilepinguga, omistatakse prahtivale konventsiooniosalisele.

4. Konventsiooniosalisest lipuriik ei anna prahitud laevale ajal, mil see tegeleb kalapüügiga prahilepingu alusel, luba kalapüügiks konventsiooniosalisest lipuriigile eraldatud püügivõimaluste raames või samal ajal teise prahilepingu alusel.

5. Merel ümberlaadimine ei ole lubatud ilma prahtiva konventsiooniosalise eelneva loata, kes tagab, et ümberlaadimine toimub pardal viibiva vaatleja järelevalve all.

6. Konventsiooniosalisest lipuriik teatab enne prahilepingu täitmise algust kirjalikult NAFO tegevsekretärile oma nõustumisest prahilepinguga ja edastab prahitud laevale NAFO tegevsekretäri teate koopia koos prahilepingu üksikasjadega.

7. Kui prahitud laev on liidu kalalaev, teatab lipuliikmesriik sellest komisjonile kirjalikult enne prahilepingu sõlmimist. Kui komisjon leiab, et kaitse- ja rakendusmeetmetes kehtestatud asjakohased tingimused on täidetud, teatab ta prahilepingu heakskiitmisest NAFO tegevsekretärile.

8. Prahtiv konventsiooniosaline esitab enne prahilepingu jõustumise kuupäeva NAFO tegevsekretärile ja prahitud laevale, mille pardal on alati üks koopia, kirjalikult järgmise teabe:

a) laeva nimi, lipuriigi registreerimisnumber, IMO number ja laeva lipuriik;

b) olemasolu korral laeva eelmine nimi (eelmised nimed) ja eelmine lipuriik (eelmised lipuriigid);

c) laeva omaniku (või omanike) ja käitajate nimi ja aadress;

d) prahilepingu koopia ja prahtiva konventsiooniosalise poolt prahitud laevale väljastatud püügiluba või -litsents ning

laevale eraldatud püügivõimalused.

9. Kui prahtiv konventsiooniosaline on Euroopa Liit, edastab prahtiv liikmesriik käesolevas lõikes 8 osutatud teabe komisjonile enne prahilepingu jõustumist. Kui komisjon leiab, et kaitse- ja rakendusmeetmetes kehtestatud asjakohased tingimused on täidetud, edastab ta teabe NAFO tegevsekretärile.

10. Kui prahitud laev on liidu kalalaev, teatab lipuliikmesriik komisjonile viivitamata järgmistest sündmustest:

a) prahilepingu alusel kalapüügi alustamine;

b) prahilepingu alusel kalapüügi peatamine;

c) peatatud prahilepingu alusel kalapüügi jätkamine;

d) prahilepingu alusel kalapüügi lõpetamine.

11. Konventsiooniosalisest lipuriik peab eraldi arvestust saagi ja kaaspüügi üle, mille tema lipu all sõitev laev on iga prahilepingu alusel püüdnud, ning edastab need andmed komisjonile, kes edastab need prahtivale konventsiooniosalisele ja NAFO tegevsekretärile.“

(10) Artiklit 25 muudetakse järgmiselt:

(a) lõike 2 punkt a asendatakse järgmisega:

„a) täpsed andmed traalimisega/loomuse võtmisega püütud saagi kohta rajoonide kaupa;“

(b) lõiget 3 muudetakse järgmiselt:

i) punkt b asendatakse järgmisega:

„b) registreeritakse iga liigi ja tooteliigi toodang rajoonide kaupa;“

ii) punkt d asendatakse järgmisega:

„d) registreeritakse kõik kanded kooskõlas artikliga 24,“

iii) lisatakse punkt e:

„e) ning kui tootmine toimus inspekteerimise päeval, tehakse inspektori taotluse korral talle kättesaadavaks teave sellel päeval töödeldud saagi kohta.“;

(c) lõiget 6 muudetakse järgmiselt:

i) punkt c asendatakse järgmisega:

„c) saagiaruanne (CAT): pardal hoitud ja vette tagasi lastud saagi kogus liikide kaupa aruandele eelneval päeval iga rajooni kohta, sealhulgas nullpüük; see teave esitatakse iga päev enne kella 12.00 UTC, kui see ei ole esitatud COX-aruandes (saak väljumisel); kõikide liikide kohta teatatakse nii pardal hoitud kui ka vette tagasi lastud saagi arvestuses nullpüügist kolmetähelise koodiga MZZ (liigitamata merekala) ning nende kogus tähistatakse numbriga 0, nagu on esitatud järgmises näites (//CA/MZZ 0// ja //RJ/MZZ 0//);“

ii) teine lõik asendatakse järgmisega:

„Saagist teatatakse liigi tasandil selle kolmetähelise koodiga, mis on esitatud käesoleva määruse lisa punktis 11 osutatud kaitse- ja rakendusmeetmete I.C lisas, või kui liik ei ole esitatud I.C lisas, FAO loendis *Aquatic Sciences and Fisheries Information System List of Species for Fishery Statistics* (veeteaduste ja kalanduse teabesüsteemi liikide nimekiri kalandusstatistika jaoks). Samuti registreeritakse iga loomuse kohta püütud haide hinnanguline kaal.“;

(d) lõikesse 9 lisatakse teine lõik:

„Punkti a ei kohaldata, kui kogu saagist on teatatud vastavalt käesoleva artikli lõikele 6.“

(11) Artiklit 27 muudetakse järgmiselt:

(a) lõikesse 5 lisatakse punkt g:

„g) edastab elektrooniliselt ja viivitamata pärast lõike 11 punktis e osutatud igapäevase vaatlejaaruande saamist selle NAFO tegevsekretärile;“

(b) lõige 7 asendatakse järgmisega:

„7. Iga liikmesriik edastab:

a) hiljemalt 24 tundi enne vaatleja saabumist kalalaeva pardale kalalaeva nime ja laeva rahvusvahelise raadiokutsungi, samuti asjaomase vaatleja nime ja asjakohasel juhul identifitseerimisandmed, kui see on kohaldatav;

b) 20 päeva pärast laeva sadamasse saabumist lõikes 11 osutatud vaatleja püügireisiaruande;

c) iga aasta 15. veebruariks eelnenud kalendriaastat käsitleva aruande selle kohta, kuidas ta on täitnud oma käesolevas artiklis sätestatud kohustusi.“;

(c) lõige 15 asendatakse järgmisega:

„15. Teave, mille liikmesriigid peavad esitama lõike 3 punktide c ja d, lõike 5 punkti a, lõike 6 punkti c ja lõike 7 kohaselt, edastatakse EFCA-le ja koopia komisjonile. EFCA tagab, et see teave edastatakse viivitamata NAFO tegevsekretärile avaldamiseks NAFO MCSi veebisaidil.“

(12) Artiklit 28 muudetakse järgmiselt:

a) lõike 2 asendatakse järgmisega:

„2. Inspekteerimise ja järelevalvega tegelevad liikmesriikide määratud inspektorid, EFCA ja komisjon. Liikmesriigid ja komisjon edastavad inspektorite nimed EFCA-le kava kaudu.“;

b) lõike 7 asendatakse järgmisega:

„7. Uurimislaeva külastavad inspektorid võtavad arvesse laeva staatust ning piirduvad inspekteerimismenetlustega, mis on vajalikud selleks, et kindlaks teha, kas laeva tegevus on kooskõlas tema teadusuuringute kavaga. Kui inspektoritel on mõistlik põhjus kahtlustada, et laeva tegevus ei ole teadusuuringute kavaga kooskõlas, tuleb viivitamata teavitada komisjoni ja EFCA-t, ning kaitse- ja rakendusmeetmeid kohaldatakse täielikult.“

(13) Artiklit 30 muudetakse järgmiselt:

a) lõike 2 punkt a asendatakse järgmisega:

„a) edastab järelevalvearuande EFCA-le, kes esitab selle viivitamata NAFO tegevsekretärile edastamiseks laeva konventsiooniosalisest lipuriigile;“

b) lõike 4 asendatakse järgmisega:

„4. Liikmesriik esitab uurimisaruande EFCA-le, kes saadab selle NAFO tegevsekretärile ja komisjonile.“

(14) Artiklit 33 muudetakse järgmiselt:

a) lõike 2 punkti c alapunkt ii asendatakse järgmisega:

„ii) esitavad kokkuvõtte ning dokumenteeritud püügi ja hinnanguliselt pardal oleva saagi erinevused inspekteerimisaruande asjaomastes punktides;“

b) lõike 3 punkt a asendatakse järgmisega:

„a) saadab merel koostatud inspekteerimisaruande võimaluse korral 20 päeva jooksul pärast inspekteerimist EFCA-le, kes esitab selle NAFO tegevsekretärile.“

(15) Artiklit 34 muudetakse järgmiselt:

a) lõike 1 punkt g asendatakse järgmisega:

„g) teatavad pardal viibivale vaatlajale rikkumisest.“;

b) lõiget 2 muudetakse järgmiselt:

i) punkt a asendatakse järgmisega:

„a) edastab tema inspektorite poolt teatatud rikkumise kohta kirjaliku teate 24 tunni jooksul rikkumise avastamisest komisjonile ja EFCA-le, kes omakorda edastab selle konventsiooniosalisest lipuriigi või liikmesriigi (kui see on inspekteerivast liikmesriigist erinev) pädevale asutusele ning NAFO tegevsekretärile. Kõnealune kirjalik teade sisaldab käesoleva määruse lisa punktis 41 osutatud kaitse- ja rakendusmeetmete IV.B lisa kohase inspekteerimisaruande rikkumisi käsitlevas osas

esitatud teavet; selles viidatakse asjaomastele meetmetele ja kirjeldatakse üksikasjalikult rikkumisteate väljastamise aluseid ja seda kinnitavaid tõendeid; võimaluse korral lisatakse fotod püügivahenditest, saagist ja muudest käesoleva artikli lõikes 1 nimetatud rikkumisega seotud tõenditest;“

ii) teine lõik asendatakse järgmisega:

„EFCA esitab inspekteerimisaruande NAFO tegevsekretärile.“

(16) Artikli 35 lõiget 1 muudetakse järgmiselt:

a) punkt a asendatakse järgmisega:

„a) püük ühiskvoodi alusel, teavitamata sellest eelnevalt komisjoni ja EFCAt, mis on vastuolus artikliga 5;“

b) punkt e asendatakse järgmisega:

e) püük suletud piirkonnas, mis on vastuolus artikli 9 lõikega 5 ja artikliga 18;“

c) punkt k asendatakse järgmisega:

„k) saagiga seotud teadete edastamata jätmine, mis on vastuolus artikli 12 lõikega 1 ja artikliga 25;“

d) lõige 5 asendatakse järgmisega:

„5. Lõigete 3 ja 4 kohaldamisel tähendab „saagi ebaõige registreerimine“ seda, et inspektori hinnang pardal oleva töödeldud saagi kohta liikide kaupa või kokku erineb toodangupäevikus registreeritud saagist vähemalt 10 tonni või 20 %, olenevalt sellest, kumb näitaja on suurem, arvatuna protsendina toodangupäeviku andmetest.“;

e) lõige 6 asendatakse järgmisega:

„6. Lipuliikmesriigi nõusolekul ja juhul, kui konventsiooniosalisest sadamariik on mõni muu riik, siis selle riigi nõusolekul võivad täielikus inspekteerimises ja saagi loendamises osaleda muu konventsiooniosalise riigi või liikmesriigi inspektorid.“

(17) Artiklit 39 muudetakse järgmiselt:

a) lõige 1 asendatakse järgmisega:

„1. Sadamaliikmesriik esitab komisjonile nimekirja määratud sadamatest, kuhu kalalaevadel võib olla lubatud siseneda lossimiseks, ümberlaadimiseks ja/või sadama teenuste kasutamiseks, ning tagab võimalikult suures ulatuses, et igal määratud sadamal on piisav suutlikkus inspekteerimiste läbiviimiseks vastavalt käesolevale peatükile. Komisjon edastab määratud sadamate nimekirja NAFO täitevsekretärile. Muudatuste tegemisel avaldatakse eelmist nimekirja asendav nimekiri vähemalt 15 päeva enne muudatuse jõustumist.“;

b) lõige 2 asendatakse järgmisega:

„2. Sadamaliikmesriik kehtestab eeltaotluse esitamise miinimumtähtaja. Eeltaotluse esitamise tähtaeg on kolm tööpäeva enne eeldatavat saabumisaega. Kokkuleppel komisjoniga võib sadamaliikmesriik siiski ette näha teistsuguse eeltaotluse tähtaja, võttes muu hulgas arvesse saagi tooteliiki või püügikohtade kaugust oma sadamatest. Sadamaliikmesriik esitab eeltaotluse tähtaja teabe komisjonile, kes edastab selle NAFO tegevsekretärile.“;

c) lõige 3 asendatakse järgmisega:

„3. Sadamaliikmesriik määrab pädeva asutuse, kes tegutseb kontaktpunktina, et võtta vastu taotlusi kooskõlas artikliga 41 ja kinnitusi kooskõlas artikli 40 lõikega 2 ning väljastada lube kooskõlas käesoleva artikli lõikega 6. Sadamaliikmesriik teatab pädeva asutuse nime ja kontaktandmed komisjonile, kes edastab need NAFO tegevsekretärile.“;

d) lõige 8 asendatakse järgmisega:

„8. Sadamaliikmesriik teatab laeva kaptenile viivitamata oma otsusest lubada või keelata laeval sadamasse siseneda või kui laev on sadamas, siis lossida, ümber laadida või sadamat muul viisil kasutada. Kui laevale antakse luba sadamasse siseneda, tagastab sadamaliikmesriik laeva kaptenile käesoleva määruse lisa punktis 43 osutatud kaitse- ja rakendusmeetmete II.L lisas sätestatud sadamariigi kontrolli eeltaotluse vormi koopia, mille C osa on nõuetekohaselt täidetud. Koopia saadetakse ka NAFO tegevsekretärile ning koopiana komisjonile ja EFCA-le. Keeldumise korral teatab sadamaliikmesriik sellest ka NAFO konventsiooni osalisest lipuriigile.“;

e) lõige 9 asendatakse järgmisega:

„9. Artikli 41 lõikes 2 osutatud eeltaotluse tühistamisel saadab sadamaliikmesriik tühistatud sadamariigi kontrolli eeltaotluse vormi koopia NAFO tegevsekretärile ning koopiana komisjonile ja EFCA-le.“;

f) lõige 17 asendatakse järgmisega:

„17. Sadamaliikmesriik saadab sadamariigi kontrolli aruande koopia viivitamata NAFO tegevsekretärile ning koopiana komisjonile ja EFCA-le.“

(18) Artikkel 45 asendatakse järgmisega:

„Artikkel 45

Kolmandate riikide laevade vaatlemine ja inspekteerimine reguleerimispiirkonnas

Iga liikmesriik või, kui see on asjakohane, EFCA, kes teostab reguleerimispiirkonnas inspekteerimist või järelevalvet ühise inspekteerimis- ja järelevalvekava raames ja märkab või teeb kindlaks, et kolmanda riigi laev tegeleb reguleerimispiirkonnas kalapüügiga:

a) edastab selle teabe viivitamata komisjonile, kasutades käesoleva määruse lisa punktis 38 osutatud kaitse- ja rakendusmeetmete IV.A lisas esitatud järelevalvearuande vormi;

b) püüab teatada laeva kaptenile, et tema laev tegeleb eeldatavalt ebaseadusliku, teatamata ja reguleerimata kalapüügiga ning et see teave edastatakse kõikidele konventsiooniosalistele, asjaomastele piirkondlikele kalandusorganisatsioonidele ja laeva lipuriigile;

c) küsib vajaduse korral laeva kaptenilt luba minna laeva pardale selle inspekteerimiseks ning

d) kui laeva kapten nõustub inspekteerimisega:

i) edastab inspektori tähelepanekud viivitamata komisjonile, kasutades käesoleva määruse lisa punktis 41 osutatud kaitse- ja rakendusmeetmete IV.B lisas esitatud inspekteerimisaruande vormi, ning

ii) annab laeva kaptenile inspekteerimisaruande koopia.“

- (19) Artikli 50 lõikesse 2 lisatakse punktid i, j ja k:
- „i) artikli 13 lõikes 2 sätestatud võrgusilma suurused;
 - j) artikli 14 lõikes 2 sätestatud hariliku süvameregarneeli püügil kasutatavate sorteerimisvõrede, -restide ja kinnituskettide tehniline kirjeldus;
 - k) artiklis 18 sätestatud põhjalähedase püügi keelu piirkonnad.“
- (20) Lisa muudetakse järgmiselt:
- a) punkt 44 asendatakse järgmisega:
„44) Artikli 39 lõikes 11 osutatud kaitse- ja rakendusmeetmete IV.H lisa inspekteerimise kohta“;
 - b) lisatakse punkt 45:
„45) Artikli 3 punktis 31 osutatud kaitse- ja rakendusmeetmete II.XX lisa“.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.
Brüssel,

Euroopa Parlamendi nimel
president

Nõukogu nimel
eesistuja